

Gmina Pomiechówek

ul. Szkolna 1a, 05-180 Pomiechówek
tel. 22 765 27 24, fax: 22 765 27 10
urząd@pomiechówek.pl
www.pomiechówek.pl
ZP.271.1.201



Pomiechówek, dn. 09 lutego 2015 r.

Do wszystkich wykonawców

dotyczy: postępowania publicznego prowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego pn.:
Rozwiązywanie problemów sanitacji w gminie Pomiechówek poprzez budowę kanalizacji i wykonanie przydomowych oczyszczalni ścieków oraz kompleksowa rozbudowa sieci wodociągowej wraz z budową spinek wodociągowych.

Zamawiający na podstawie art. 38 ust.2 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych podaje do publicznej wiadomości treść zapytań jakie wpłynęły do Zamawiającego w dniu 03 lutego, 04 lutego, i 06 lutego br. oraz udziela na nie odpowiedzi.

Treść zapytań z dnia 03 lutego 2015 r. – część III i IV zamówienia - oczyszczalnie ścieków

1. Dobór przepustowości został przeprowadzony w oparciu o materiały informacyjne konkretnego producenta. Poszczególni producenci ustalają różne zakresy liczby mieszkańców i odpowiadające jego górnej granicy maksymalne dzienne obciążenie, które wylicza się na podstawie różnych wartości zużycia wody określonego w Rozporządzeniu Ministra Infrastruktury z dnia 14 stycznia 2002 r. w sprawie określenia przeciętnych norm zużycia wody [Dz.U. z 2002 r., nr 8, poz. 70]

Prosimy o dopuszczenie możliwości doboru oczyszczalni w oparciu o dane zawarte w SIWZ i materiały informacyjne innych producentów, aniżeli oczyszczalni referencyjnych. Podobnie jak to zrobił niedawno Zakład Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej w Mońkach tj. w oparciu o zakładaną ilość ścieków.

Zgodnie z SIWZ przyjęto, że ilość ścieków przypadająca na jednego mieszkańca na terenie nieskanalizowanym – 1 RLM = 80-100l/d = 0.1 m³/d. Na podstawie tego można było określić przepustowość oczyszczalni w sposób następujący: 1 użytkownik – min. 0,1m³/d, 2 użytkownicy - min. 0,22m³/d, 3 użytkownicy – min. 0,3 m³/d itd.

Czy Zamawiający to uczyni/

2. Zamawiający wymaga oczyszczalni pracującej w technologii osadu czynnego i fluidalnego złoża biologicznego.

Czy Zamawiający dopuści oczyszczalnie pracującej w technologii osadu czynnego i zanurzonego złoża biologicznego?

3. Czy Zamawiający dopuści oczyszczalnie charakteryzujące się możliwością montażu na głębokości mniejszej niż 1,0m, licząc do zbiornika bez nadbudowy?

4. Ze względów bezpieczeństwa oraz prawidłowego funkcjonowania oczyszczalni urządzenia elektryczne powinny znajdować się niezależnej, zewnętrznej skrzynce. Dzięki temu urządzenia nie są narażone na działanie środowiska agresywnego oraz nie istnieje ryzyko ich zalania. Czy Zamawiający dopuści oczyszczalnie, w których elementy elektryczne znajdują się w bioreaktorze lub w nadstawce bezpośrednio na zbiorniku?

5. Zgodnie z treścią art. 30 ust. 1 – Zamawiający opisuje przedmiot zamówienia za pomocą cech technicznych i jakościowych, z zachowaniem Polskich Norm przenoszących normy europejskie lub norm innych państw członkowskich Europejskiego Obszaru Gospodarczego przenoszących te normy. Z kolei zgodnie z normą 12566-3 dotyczącą przedmiotu zamówienia tj. oczyszczalni przydomowych

w punkcie 6.1.3 Dostęp napisano: „Zwieńczenia i pokrywy włazów powinny być dostosowane do przeznaczenia. W wyrobach o pojemności mniejszej niż 6m³ minimalny wymiar przekroju kwadratowego nie powinien być mniejszy niż 400mm lub minimalna średnica przekroju kołowego nie powinna być mniejsza niż 400 mm. Wymaga się, aby minimalny wymiar dla oczyszczalni o objętości ≥6 m3 wynosił 600mm”.

Czy Zamawiający będzie stosował się do jej zapisów i w zakresie wymagań dotyczących włazu wymóg będzie opierał się wyłącznie o treść wyżej wymienioną?

6. Zgodnie z treścią art. 30 ust. 1 – Zamawiający opisuje przedmiot zamówienia za pomocą cech technicznych i jakościowych, z zachowaniem Polskich Norm przenoszących normy europejskie lub norm innych państw członkowskich Europejskiego Obszaru Gospodarczego przenoszących te normy. W normie 12566-3 dotyczącej przedmiotu zamówienia tj. oczyszczalni przydomowych nie ma żadnych wymogów dotyczących wielkości osadnika wstępnego. W jakim celu Zamawiający stawia wymagania w zakresie pojemności osadnika wstępnego? Czyżby w celu zagwarantowania odpowiedniej częstotliwości wywozu osadu czy skuteczności oczyszczania? Czy Zamawiający zdaje sobie sprawę, że oczyszczalnie w ramach badań na zgodność z normą są badane m.in. po kątem skuteczności oczyszczania i że w ramach tego badania określa się w raporcie częstotliwość usuwania osadu? Czy Zamawiający zdaje sobie sprawę, że na efekt oczyszczania ma wpływ nie tylko pojemność osadnika wstępnego? Czy Zamawiającemu zależy na efekcie czy na wymaganiu cech charakterystycznych danego producenta?

7. Prosimy o potwierdzenie, że Zamawiający dopuści wszystkie oczyszczalnie spełniające wymagania zawarte w dokumentacji tj.:” Dopuszcza się inne oczyszczalnie spełniające wymagania technologii osadu czynnego wspomaganego złożem fluidalnym pod warunkiem spełniania wymagań:

1. Stopnia oczyszczania ścieków określonych w Projekcie Budowlanym.
2. Dopuszczalności montażu na głębokości nie mniejszej niż 1.0m przykrycia gruntem.
3. Wielkości osadnika wstępnego określonego w Projekcie Budowlanym.
4. Zajęcia na terenie posesji nie więcej miejsca niż urządzenia przyjęte w Projekcie Budowlanym.
5. Charakteryzujących się kosztami eksploatacji nie większymi od urządzeń przyjętych w P.B. (koszty zużycia energii przez bioreaktor i pompownie, wywozu osadu, zużycia środków wspomagających).
6. Sygnalizacji stanów awaryjnych w formie akustycznej i wizualnej.”

8. Czy w ramach wymogu określonego w SIWZ tj. pełny raport z badań zgodności kompletu urządzeń wchodzących w skład oczyszczalni, Zamawiający będzie wymagał dołączenia pełnego raportu z badań na zgodność z normą 12566-3 + A1:2009 wg procedur w niej zawartych tj.:

- Wymiary główne (wloty, wyloty i połączenia, możliwość dostępu) dla każdego modelu tj. oczyszczalni, nie zbiornika z rodziny; za zadanie odpowiada producent
- Badanie wodoszczelności zgodnie z załącznikiem A normy PN EN 12566-3+A1:2009 dla każdej oczyszczalni (nie zbiornika) z rodziny, za zadanie odpowiada laboratorium notyfikowane
- **Badanie wytrzymałość konstrukcji obliczone zgodnie z 6.2.1 lub badane zgodnie z Załącznikiem C normy PN EN 12566-3+A1:2009 dla jednego modelu tj. oczyszczalni. Laboratorium notyfikowane przeprowadza badanie wytrzymałości konstrukcji lub sprawdza obliczenia producenta oraz zgodność wyrobu z obliczeniami**
- Badanie skuteczności oczyszczania zgodnie z załącznikiem B normy PN EN 12566-3+A1:2009 dla jednego modelu tj. oczyszczalni, nie zbiornika z rodziny – najmniejszego, za zadanie odpowiada laboratorium notyfikowane
- Trwałość zgodnie z rozdziałem 6.5.2 do 6.5.7 (co odpowiednie) i w zależności od zastosowanego materiału, normy PN EN 12566-3+A1:2009, za zadanie odpowiada laboratorium notyfikowane?

9. Czy Zamawiający zdaje sobie sprawę, że od 1 lipca 2013 r. zamiast deklaracji zgodności producent sporządza deklarację właściwości użytkowych?

10. **Czy zgodnie z normą 12566-3 (Tablica ZA.1) w zakresie raportu wytrzymałości konstrukcyjnej Zamawiający będzie żądał - badanie wytrzymałość konstrukcji obliczonego zgodnie z 6.2.1 lub badane zgodnie z Załącznikiem C normy PN EN 12566-3+A1:2009 dla jednego modelu tj.**



oczyszczalni. Laboratorium notyfikowane przeprowadza badanie wytrzymałości konstrukcji lub sprawdza obliczenia producenta oraz zgodność wyrobu z obliczeniami?

11. Czy Zamawiający będzie wymagał, żeby w raporcie z badań były informacje określone w punkcie B.5 normy 12566-3?
12. Czy Zamawiający w ramach raportu z badań skuteczności oczyszczania będzie wymagał, aby znalazł się w nim wyniki badań skuteczności oczyszczania fosforu i azotu?
13. Czy Zamawiający dopuszcza, aby gwarancja nie obejmowała wad powstałych na skutek: siły wyższej, normalnego zużycia (np. materiałów eksploatacyjnych typu filtry, membrany, dyfuzory) oraz szkód wynikłych z winy użytkownika?
14. Czy Zamawiający dopuszcza, aby okres gwarancji na sprzęt elektryczny (dmuchawy, pompy, sterownik etc.) wynosił nie mniej niż okres gwarancji udzielanej przez ich producenta, a zarazem nie krótszy niż 24 miesiące? Gwarancja udzielana przez producentów ww. sprzętu jest krótsza.
15. Czy Zamawiający będzie wymagał na etapie składania ofert przedstawienia protokołu z badań i certyfikatu na zgodność z normą dotyczącą przepompowni ścieków surowych i oczyszczonych tj. PN-EN 12050-1 i 12050-2?
16. Czy Zamawiający dopuści oczyszczalnie legitymujące się raportami z badań niezawierających wszystkich informacji jakie zgodnie z normą powinien zawierać raport z badań?

Odpowiedzi do powyższych zapytań:

Ad. 1. Zamawiający żąda aby oczyszczalnie były dobierane w oparciu o liczbę RLM, i przepływy: co najmniej do 5RLM $0.75\text{m}^3/\text{h}$, co najmniej do 6RLM $0.90\text{m}^3/\text{h}$, co najmniej do 8RLM $1.2\text{m}^3/\text{h}$, co najmniej do 10RLM, co najmniej do $1.5\text{m}^3/\text{h}$, co najmniej do 12RLM $1.8\text{m}^3/\text{h}$, co najmniej do 16RLM $2.40\text{m}^3/\text{h}$, co najmniej do 18RLM $2.70\text{m}^3/\text{h}$, co najmniej do 30RLM $4.0\text{m}^3/\text{h}$, co najmniej do 50RLM $5.0\text{m}^3/\text{h}$.

Ad. 2. Tak, Zamawiający dopuści złoża zanurzone.

Ad. 3. Nie, Zamawiający nie dopuszcza oczyszczalni dopuszczonych do montażu na głębokości mniejszej niż 1m licząc od zbiornika bez nadbudowy. Dopuszczalna wysokość nasypu nad korpusem zbiornika oczyszczalni musi znajdować się w Deklaracji Właściwości Użytkowych wystawionych przez producenta oczyszczalni.

Ad. 4. Nie, Zamawiający nie dopuszcza oczyszczalni, w których elementy elektryczne znajdują się w bioreaktorze lub w nadstawce bezpośrednio na zbiorniku.

Ad. 5. Zamawiający wymaga, aby minimalne wymiary przekrojów zwieńczeń/włazów wynosiła zgodnie z PN-EN 12566-3+A1:

- dla oczyszczalni o poj. poniżej 6m^3 min. 400mm,
- dla oczyszczalni o poj. równej lub powyżej 6m^3 min. 600mm.

Ad. 6. Zamawiający podtrzymuje wymagania zawarte w dokumentacji projektowej dotyczące wielkości osadników wstępnych.

Ad. 7. Zamawiający dopuści wszystkie oferty, które będą spełniały wymagania określone w dokumentacji projektowej i SIWZ, oznakowane CE, posiadające zgodność z normą PN-EN 12566-3+A1:2009, potwierdzone pełnymi raportami z badań wykonanych przez jednostki notyfikowane.

Ad. 8. Zamawiający wymaga dołączenia do oferty pełnego raportu z wstępnych badań typu wykonanych przez jednostkę notyfikowaną w pełnym zakresie wymagań zawartych w normie PN-EN 12566-



3+A1:2009 (wodoszczelność, wytrzymałość, skuteczność oczyszczania, trwałość) i wykonanych zgodnie z tą normą.

Ad. 9. Zamawiający wymaga załączenia do oferty Deklaracji Właściwości Użytkowych dla zaoferowanych oczyszczalni ścieków, wystawionej zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) Nr 305/2011.

Ad. 10. Zamawiający wymaga aby wszystkie wstępne badania typu wykonane przez jednostkę notyfikacyjną, były przeprowadzone zgodnie z normą PN-EN 12566-3+A1:2009. Zamawiający nie wyklucza żadnej z metod określonych w normie.

Ad.11. Zamawiający wymaga aby w raportach z wstępnych badań typu wydanych przez jednostkę notyfikowaną znajdowały się wszystkie informacje wymagane w normie PN-EN 12566-3+A1:2009.

Ad.12. Nie. Zamawiający nie będzie wymagał w raporcie z badań skuteczności oczyszczania fosforu i azotu.

Ad. 13. Zamawiający dopuszcza aby gwarancja udzielona przez wykonawcę nie obejmowała wad powstałych :

- w wyniku działania czynników zewnętrznych-sił wyższych np. trzęsienia ziemi, powodzi, pożaru itp.
- z winy użytkownika np. użytkowanie niezgodnie z instrukcją obsługi.

Zamawiający wymaga aby w trakcie udzielonej przez wykonawcę gwarancji, materiały eksploatacyjne: filtr w dmuchawie, membrany, dyfuzory, były wymieniane na koszt wykonawcy.

Ad. 14. Zamawiający wymaga aby okres gwarancji udzielony przez wykonawcę w przedmiotowym zadaniu, był nie krótszy od gwarancji udzielonej przez poszczególnych producentów sprzętu elektrycznego.

Ad. 15. Zamawiający nie wymaga na etapie składania ofert przedstawienia protokołów z badań i certyfikatów na zgodność z normami dotyczącymi zaoferowanych przepompowni ścieków.

Ad. 16. Zamawiający wymaga aby w raportach z wstępnych badań typu wydanych przez jednostkę notyfikacyjną znajdowały się wszystkie informacje wymagane w normie PN-EN 12566-3+A1:2009.

Treść zapytań z dnia 04 lutego 2015 r. – część I i II – kanalizacja i wodociąg

Pytanie 1. Prosimy o zamieszczenie na stronie internetowej opisu technicznego z projektu budowlanego ze szczególnym uwzględnieniem parametrów i rysunków projektowanej pompowni ścieków, umożliwiającej dokonania jej wyceny.

Ad.1. Zamawiający zamieszcza na swojej stronie internetowej www.pomiechówek.pl brakującą dokumentację techniczną. Ponadto Zamawiający informuje, że w projekcie dobrano typową pompownię produkcji Leszczyńskiej Fabryki Pomp typu PS2 IF 1599/80T PE1200 3.5 ze zmianą obudowy z PE na żelbetowa B40 i włączem najazdowym ze stali kwasoodpornej oraz skrzynką sterowniczą i wywiewkami opisanymi w projekcie. Zamawiający dopuszcza inne rozwiązania jednak nie gorsze niż



zaprojektowana pompownia w zakresie wyposażenia, parametrów pracy pomp, sterowania, sygnalizacji awarii itd.

Pytanie 2. Prosimy również o wyjaśnienie:

- a) czy w przedmiarach powinna być pozycja 33, gdyż montaż pompowni jest zapisany w pozycji 28;
- b) w pozycji 31 przedmiaru występuje błąd w wyliczeniach powinien być zapis $(25+318,5+21,5) \times 1,2 = 438,5 \text{ m}^2$ a nie jak zapisano 93,60;
- c) w przedmiarach brak jest pozycji na wykonanie podsypki i obsypki dla rurociągów PVC, czy ma być to wykonywane?

Ad. 2. Zamawiający informuje, że:

- a) Pozycję nr 33 z Przedmiaru należy wykreślić.
- b) Pozycja nr 31 przedmiaru: jest $(25+31,5+21,5) \times 1,2 = 93,60$ powinno być $(25+318,5+21,5) \times 1,2 = 438,5$
- c) Zakłada się, że kanalizacja będzie układana w gruncie sypkim, w którym nie będzie wymagany dowóz materiału na zasypkę i obsypkę.

Pytanie 3. Prosimy o załączenie na stronie internetowej opisu technicznego z projektu budowlanego wraz z rozpisаныmi węzłami dotyczy części II przedmiotu zamówienia tj. budowy wodociągu.

Ad. 3. Zamawiający zamieszcza na swojej stronie brakujący opis, ponadto Zamawiający informuje, że posiada projekt budowlany a nie wykonawczy. Wykonawca na podstawie projektu zagospodarowania powinien sam określić sposób wykonania węzłów w zależności od zastosowanej technologii wykonania, uwzględniając podłączanie do wodociągów istniejących o niewiadomym zagłębieniu, przybliżonym miejscu ułożenia i położeniu w stosunku do wodociągu projektowanego.

Pytanie 4. Prosimy również o wyjaśnienie różnic na planach sytuacyjnych a zapisami w przedmiarach w następujących pozycjach:

- a) pozycja 27 jest 1 trójnik na planie opisane są 2 trójniki 150x10x150;
- b) pozycja 28 i 31 jest 5szt. trójników i hydrantów na planach opisane są 4 trójniki i hydranty;
- c) pozycja 29 jest 1 sz. zasuw \varnothing 100mm, na planie zapisano 3szt. zasuw \varnothing 100mm;
- d) pozycja 21 czy jest zasadna jeśli wykopy z pozycji 13 przyjęte zostały na odkład a nie na wywóz.

Ad. 4. Zamawiający informuje, że:

- a) W pozycji 27 jest 1 trójnik dn150*100*150mm – należy przyjąć 2 trójniki.
- b) W pozycji 28 jest 5szt. trójników dn150*80*150mm należy przyjąć 4szt.
- c) W pozycji 31 jest 5szt. hydrantów dn150*80*150mm należy przyjąć 4szt.
- d) Pozycje nr 21 należy wykreślić z Przedmiaru.

Treść zapytań z dnia 06 lutego 2015 r. – część I kanalizacja

Pytanie 1. Proszę o zamieszczenie lub wskazanie miejsca w którym można odnaleźć na Państwa stronie danych dotyczących pompowni jaką należy wykonać dla części I zadania. Proszę o udostępnienie danych, które są niezbędne do prawidłowego doboru pompowni: rysunki pompowni, wyposażenia, charakterystyki pracy pompy/pomp, opis pracy pompowni, sterowania, itd.



Ad. 1. Zamawiający zamieszcza na swojej stronie internetowej www.pomiechówek.pl brakującą dokumentację techniczną zawierającą między innymi rysunki pompowni i inne dane niezbędne do prawidłowego doboru pompowni.

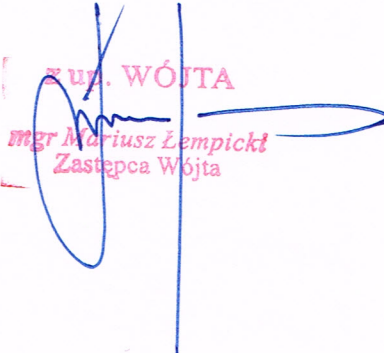
Pytanie 2. Proszę również o wyjaśnienie ile pompowni należy wycenić dla części I zamówienia. W przedmiarze w dziale roboty budowlano-montażowe mamy pozycję 28-Montaż kompletnej pompowni ścieków (kpl-1) i w dziale naprawa drogi mamy pozycję 33 - Montaż kompletnej pompowni ścieków (kpl-1). Wobec powyższego przedmiar mówi o 2 pompowniach - czy Zamawiający może to potwierdzić.

Ad. 2. Pozycję nr 33 - Montaż kompletnej pompowni ścieków -1kpl należy wykreślić i wycenić tylko montaż 1kpl pompowni ścieków.

Prosimy o uwzględnienie ww. odpowiedzi w treści składanych ofert.

Udzielone odpowiedzi na powyższe pytania nie powodują zmiany w terminie składania ofert.

Proszę o potwierdzenie otrzymania niniejszego pisma faksem na nr 22 765-27-10.


Z up. WÓJTA
mgr Mariusz Łempicki
Zastępca Wójta